de Warnung

Lebensgefahr: Beim Öffnen des Geräts besteht Lebensgefahr, weil spannungsführende Teile freigelegt werden. Vor dem Öffnen des Geräts Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Vor Inbetriebnahme Netzanschlussleitung und Stecker sowie Verlängerungskabel auf elektrische und mechanische Beschädigung prüfen.

Gerät an eine **Steckdose mit Schutzleiter** anschliessen. Jede Unterbrechung des Schutzleiters innerhalb oder ausserhalb des Geräts ist gefährlich. Ausschliesslich Verlängerungskabel mit Schutzleiter verwenden (gilt nicht für FUSION).

Feuer- und Explosionsgefahr: Bei unsachgemässem Gebrauch des Geräts (z. B. durch Überhitzung von Material) sowie besonders in der Nähe von brennbaren Materialien und explosiven Gasen besteht Feuer- und Explosionsgefahr.

Verbrennungsgefahr: Heizelementrohr und Düse bzw. Heizkeil nicht in heissem Zustand berühren. Das Gerät immer zuerst abkühlen lassen. Heissluftstrahl nie auf Personen oder Tiere richten.

Beachten Sie die nationalen Vorschriften zum Tragen und Heben von Lasten.

Durch Rotation besteht **Einzugsgefahr** für Finger, Haare und Kleidungsstücke (Z.B. Schals).

Absturzsicherung bei Arbeiten im Absturzgefährdeten Bereich: Beim Schweissen im **absturzgefährdeten Bereich** (z.B. Attika, Brüstung, Traufe) muss das Gerät an einer Anschlageinrichtung mit horizontalen Führungen (z. B. Schienen- oder Seilsicherungssystemen) als Rückschlagsicherung gegen Absturz fixiert werden.

Quetschgefahr: Durch mechanisch bewegliche Teile besteht Quetschgefahr.

zusätzlich FUSION/WELDPLAST

Lebensgefahr: Elektrisch leitendes Material (z. B. PE-EL) darf nicht geschweisst werden.

Verbrennungsgefahr: Blanke Metallteile und austretende Masse nicht in heissem Zustand berühren. Das Gerät stets zuerst abkühlen lassen. Heissluftstrahl und austretende Masse nie auf Personen oder Tiere richten.

zusätzlich VARIANT/VARIMAT/TAPEMAT SPRIEGEL

Gerät darf nicht am Zusatzgewicht angehoben werden.

es Advertencia

Peligro de muerte: Peligro de muerte al abrir el equipo, ya que las piezas conductoras de tensión quedan al descubierto. Antes de abrir el equipo, desenchufe el conector del enchufe. Antes de la puesta en marcha, revise el cable de alimentación principal, el enchufe y el cable extensión para descartar que presenten daños mecánicos o eléctricos.

Conecte el equipo a un **enchufe con toma de tierra**. Cualquier interrupción de la conexión a tierra, ya sea en la parte interior o exterior del equipo, es peligrosa. Utilice solo cables extensión con conexión a tierra.

Peligro de incendio y explosión: En caso de uso inapropiado del equipo (p. ej., por sobrecalentamiento del material) y especialmente en las immediaciones de materiales inflamables y gases explosivos, existe peligro de incendio y explosión.

Peligro de quemaduras: No toque el conducto de la resistencia, la tobera ni la cuña de calentamiento si están calientes. Deje primero siempre que el equipo se enfríe. No dirija a personas ni a animales el chorro de aire caliente.

Tenga en cuenta la normativa nacionales sobre el arrastre y la elevación de cargas.

Peligro de atrapamiento: Peligro de atrapamiento de dedos, cabello o prendas de ropa (p. ej. bufandas) debido a la rotación.

Protección anticaída en trabajos con peligro de caída: Al soldar en lugares con peligro de caída (p. ej. ático, parapeto, canalón), el equipo debe sujetarse a un dispositivo de sujeción con guías horizontales (p. ej. sistemas de raíles o cables de seguridad) para evitar caídas.

Peligro de aplastamiento: Existe peligro de aplastamiento en el mecanismo de inclinación al usar el soplador de aire caliente.

También FUSION/WELDPLAST

Peligro de muerte: No se debe soldar material conductor de electricidad (p. ej. PE-EL).

Peligro de quemaduras: No toque piezas metálicas sin protección ni cualquier sustancia que salga de ellas si están calientes. Deje siempre que antes se enfríe el equipo. No dirija a personas ni animales el flujo de aire caliente ni ninguna sustancia que salga del mismo.

También VARIANT/VARIMAT/TAPEMAT SPRIEGEL

No eleve el equipo por su peso adicional.

Vorsicht

Die auf dem Gerät angegebene **Nennspannung** muss der **Netzspannung** vor Ort übereinstimmen. Bei Ausfall der Netzspannung müssen Hauptschalter und Antrieb ausgeschaltet werden (Heissluftgebläse ausfahren).

Für den Einsatz des Gerätes auf Baustellen ist ein FI-Schutzschalter zum Schutz des dort arbeitenden Personals **zwingend erforderlich**.

Das Gerät **darf ausschliesslich unter Aufsicht betrieben werden.** Abwärme kann zu brennbaren Materialien gelangen, die sich ausser Sichtweite befinden. Das Gerät darf nur von **ausgebildeten Fachleuten** oder unter deren Aufsicht betrieben werden. Kindern ist die Nutzung gänzlich untersagt.

Gerät **vor Feuchtigkeit und Nässe schützen.**

Beachten Sie die nationalen gesetzlichen Vorgaben zur Arbeitssicherheit (Sicherung von Personen oder Geräten).

Gerät und Transportbehälter nicht mit dem Kran transportieren.

zusätzlich WELDPLAST S6

Gehörschutz benutzen

Entsorgung

Elektrogeräte, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. **Nur für EU-Länder:** Bitte werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll.

EU Konformitätserklärung (Nur für EU-Länder)

Leister Technologies AG, Galileo-Strasse 10, 6056 Kaegiswil, Schweiz bestätigt, dass dieses Produkt in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der folgenden EU-Richtlinien erfüllt:

Richtlinien: 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU

Harmonisierte Normen: EN ISO 12100, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 (Z_max), EN 61000-3-12, EN 62233, EN 60335-1, EN 60335-2-45, EN 50581

Bruno von Wyl, CTO — Christoph Baumgartner, GM

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme unbedingt durch. Dort finden Sie auch das Original der Konformitätserklärung: **www.leister.com/downloads**

en Warning

Danger to life: When opening the device there is electrocution risk due to exposed live components and conductors. Unplug the device from the outlet before opening.. Prior to operating, check the power cord, the plug, and the extension cable for electrical and mechanical damage.

Connect the device to a **socket with a protective conductor**. Any interruption of the protective conductor inside or outside of the device is dangerous. Only use extension cables with protective conductors (not valid for FUSION).

Danger of fire and explosion: If the device is used improperly, there is a risk of fire and/or explosion (e.g., due to the material overheating), particularly in the vicinity of inflammable materials and explosive gases.

Risk of burning: Do not touch heating element tube and/or nozzle/hot wedge when they are hot. Allow the device to cool down first. Never point the hot air flow at people or animals.

Comply with national statutes regarding the carrying and lifting of loads.

Risk of entanglement: Fingers, hair and items of clothing (e.g. scarves) can become entangled due to the rotation.

Use proper protection when working in an area where there is a risk of falling: When welding in an area where there is a dance of falling (e.g. roof parapets and eaves) a stop fixture with horizontal guides (e.g. rail or rope safety systems) must be secured to the device as protection against falling.

Risk of clamping injuries: Use with caution and keep fingers clear of tilting mechanism while in use.

Additional FUSION/WELDPLAST

Danger to life: Electrically conductive materials (e.g., PE-EL) must not be welded.

Risk of burning: Do not touch exposed metal parts or hot plast while in use. Allow the device to cool down first. Never point the hot air flow or escaping material at people or animals.

Additional VARIANT/VARIMAT/TAPEMAT SPRIEGEL

Do not hoist machine, unless using on approved anchor point (handles)

pt Aviso

Perigo de morte: Ao abrir o aparelho, há perigo de morte porque as peças energizadas estão expostas. Antes de abrir o aparelho, retire o plugue da tomada. Antes de colocar em funcionamento, verifique o cabo de alimentação e o conector, assim como a extensão, quanto a danos elétricos e mecânicos.

Conectar o aparelho a uma **tomada com condutor de proteção**. Qualquer interrupção do condutor de proteção dentro ou fora do aparelho é perigosa. Utilizar somente cabos de extensão com condutor de proteção.

Perigo de incêndio e explosão: Em caso de uso incorreto do aparelho (por ex., através de superaquecimento do material), especialmente na proximidade de materiais inflamáveis e gases explosivos, existe o perigo de incêndio e explosão.

Perigo de queimadura: Não tocar no tubo do elemento de aquecimento e no bico ou na cunha de aquecimento se eles estiverem quentes. Sempre deixar esfriar primeiro o aparelho. Nunca direcionar o jato de ar quente para pessoas ou animais.

Observe as regulamentações nacionais para o transporte e elevação de cargas.

Perigo de arrastamento: Devido à rotação, há risco de arrastamento para dedos, cabelos e roupas (por exemplo, cachecóis).

Proteção contra queda em trabalhos em uma área com perigo de queda: Em soldagens em área com perigo de queda (por exemplo, sótão, parapeito, calha), o aparelho deve ser fixo em um dispositivo de amarração com guias horizontais (por exemplo, sistemas de fixação por cabos ou trilhos), como precaução contra queda.

Perigo de aperto: Ao girar o soprador de ar quente para deitá-lo para fora, há um perigo de aperto no mecanismo de inclinação.

adicionamente FUSION/WELDPLAST

Perigo de morte: Não se pode soldar material condutor (p. ex., PE-EL).

Perigo de queimadura: Não toque em peças metálicas nuas e massas que saem enquanto estiverem quentes. Sempre deixe a máquina esfriar antes. Nunca direcione o jato de ar quente e as massas que saem para pessoas ou animais.

adicionamente VARIANT/VARIMAT/TAPEMAT SPRIEGEL

O aparelho não pode ser levantado no peso adicional.

fi Varoitus

Hengenvaara: Laitteen avaaminen aiheuttaa hengenvaaran, sillä jännitettä johtavat osat tulevat esiin. Irrota verkkopistoke pistorasiasta ennen laitteen avaamista. Tarkasta ennen käyttöönottoa verkkoliittäntäjohto ja pistokkeet sekä jatkojohto sähköisten ja mekaanisten vaurioiden varalta.

Yhdistä laite **suojajohtimella varustettuun pistorasiaan**. Kaikki suojajohtimen katkokset laitteen sisä- tai ulkopuolella ovat vaarallisia. Käytä vain suojajohtimella varustettua jatkojohtoa.

Tulipalo- ja räjähdysvaara: Palo- ja räjähdysvaara käytettäessä laitetta epäasianmukaisesti (esim. materiaalin ylikuumenemisen vuoksi) sekä erityisesti palavien materiaalien ja räjähtävien kaasujen läheisyydessä.

Palovammojen vaara: Älä kosketa kuumenetuna haleellemmin putkea ja suutinta tai kuumakiilaa, kun ne ovat kuumia. Anna laitteen aina ensin jäähtyä. Älä kohdista kuumaa ilmavirtausta ihmisiin tai eläimiin.

Noudata kuormien kantamista ja nostamista koskevia kansallisia määräyksiä.

Sisäänvetäytymisvaara: Pyörivät osa saatuvat vetää sormet, hiukset ja vaatekappaleita (esim. kaulahuivin) koneen sisään.

Putoamisenestolaite työskennelteässä alueilla, joilla on putoamisen vaara: Hitsattaessa alueilla, joilla on putoamisvaara (esim. katkokaiteilla, kaiteilla, räystäillä), laite on ankittavaa kantokiivatsta kiinnitysliittteeseen, jossa on vaakasuorat johteet (esim. kisko- tai köysikiinnitysjärjestelmät) putoamisen estämiseksi.

Puristumisvaara: Kuumailmapuhaltimen sisään- ja uloskäantämisen yhteydessä on olemassa käantömekanismista aiheutuva puristumisvaara.

lisäksi FUSION/WELDPLAST

Hengenvaara: Sähköä johtavaa materiaalia (esim. PE-EL) ei saa hitsata.

Palovammojen vaara: Paljaita metalliosia ja ulostulevaa massa ei saa koskea laitteen ollessa kuuma. Anna laitteen aina ensin jäähtyä. Älä koskaan kohdista kuumaa ilmavirtausta tai ulostulevaa massaa ihmisiin tai eläimiin.

lisäksi VARIANT/VARIMAT/TAPEMAT SPRIEGEL

Laitetta ei saa nostaa lisäpainosta.

hu Figyelmeztetés

Életveszély: A készülék burkolatának eltávolítása életveszélyes, mivel feszültség alatt álló alkatrészek válnak hozzáférhetővé. A készülék burkolatának eltávolítása előtt húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból. Az üzembe helyezés előtt ellenőrizze a hálózati kezelővezeték és a csatlakozódugót valamint a hosszabbítókabelt elektromos és mechanikus sérülések tekintetében.

A készüléket **védővezetékkel rendelkező csatlakozóaljzatba** csatlakoztassa. A védővezeték bármely szakaszának a készüléken belül és kívül egyaránt veszélyes! Kizárólag védővezetékkel rendelkező hosszabbítókabelt használjon.

Tűz- és robbanásveszély: A készülék az szakszerűtlen használata esetén (pl. az anyag túlhevülése következtében), valamint különösen éghető anyagok és robbanásveszélyes gázok közelében tűz- és robbanásveszély áll fenn.

Égési sérülés veszélye: Ne érintse meg a fúvókacsőrt és a hőékelemet, ha azok melegek. Hagyja lehűlni a készüléket. Soha ne irányítsa a hőlégsugarat személyekre vagy állatokra.

Tartsa be a munkabiztonságra vonatkozó nemzeti és az érvényben lévő más nemzeti előírásokat!

Behúzásveszély: A forgás miatt fennáll az ujjak, a haj és a ruhadarabok (pl. sál) behúzásának veszélye.

Zuhanásvédelem zuhanásveszélyes helyen végzett munkáknál: A zuhanásveszélyes területen (pl. lépcsőt, korlát, árest) végzett hegesztés során a készüléket egy vízszintes vezetősínnel (pl. sínrendszer vagy kötélhurkos biztosítási rendszer) rendelkező szerkezeti rögzítőberendezéshez kell rögzíteni a lezuhanás megakadályozása érdekében.

Beszorulás veszélye: A hőlégfúvó be- és kihajtásakor a billenőszerkezetnél beszorulás veszélye áll fenn!

Kiegészítésképpen FUSION/WELDPLAST

Életveszély: Elektromosan vezető anyagot (pl. PE-EL) nem szabad hegeszteni.

Égési sérülés veszélye: A csupasz fémrészeket és a kilépő masszát forró állapotban ne érintse meg. Először minden esetben hagyja lehűlni a készüléket. Soha ne irányítsa a hőlégsugárat és a kilépő masszát személyekre vagy állatokra.

Kiegészítésképpen VARIANT/VARIMAT/TAPEMAT SPRIEGEL

A készüléket nem szabad a kiegészítő súlynál fogva megemelni.

sv Varning

Livsfara: Vid öppning av maskinen föreligger livsfara eftersom den innehåller spänningsledande komponenter. Dra ut stickkontakten ur uttaget innan du öppnar maskinen. Kontrollera före idrifttagning att varken nätkabeln, stickkontakten eller förlängningskabeln har några elektriska eller mekaniska skador.

Anslut maskinen till ett **jordat uttag**. Varje avbrott i jordningen inuti eller utanför instrumentet innebär en risk. Använd endast jordad förlängningssladd.

Brand- och explosionsrisk: Brand- och explosionsrisk föreligger vid felaktig användning av maskinen (t.ex. om material överhettas), särskilt närheten av brännbara material och explosiva gaser.

Risk för brännskador: Vidrör inte värmeelementsrör och munstycke resp. värmekilen när de är varma. Låt alltid enheten svalna först. Rikta aldrig varmluftsstrålen mot människor eller djur.

Följ nationella föreskrifterna gällande hur laster ska bäras eller lyftas.

Indragningsrisk: På grund av rotationen finns det risk för att fingrar, hår och klädesplagg (t.ex. sjalar) dras in.

Använd fallskydd vid arbete i områden där risk för fall föreligger: Vid svetsning i områden där risk för fall föreligger (t.ex. attika, brostning, takkant) måste maskinen fästas till en förankringsanordning med vägrade gejder (t.ex. sken- eller linsäkringssystem) för att skydda mot fall.

Klämrisk: När varmluftsfläktens fälls in och ut föreligger klämrisk vid tippmekanisken.

(EG-försäkran om överensstämmelse (endast i EU

Leister Technologies AG, Galileo-Strasse 10, 6056 Kaegiswil/Schweiz intygar att denna produkt i det utförande i vilken den säljs av Leister Technologies AG uppfyller följande relevanta EU-direktiv:

Direktiv: 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU

Harmoniserade standarter: EN ISO 12100, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 (Z_max), EN 61000-3-12, EN 62233, EN 60335-1, EN 60335-2-45, EN 50581

Bruno von Wyl, CTO — Christoph Baumgartner, GM

Komplettering till WELDPLAST S6

Livsfara: Det är inte tillåtet att svetsa elektriskt ledande material (t.ex. PE-EL).

Risk för brännskador: Rör inte vid blanka metalldelar och gods om tränger ut, när de är varma. Låt alltid enheten svalna först. Rikta aldrig varmluftsstrålen och det utträngande godset mot människor eller djur.

Komplettering till VARIANT/VARIMAT/TAPEMAT SPRIEGEL

Det är viktigt att du läser igenom bruksanvisningen innan du tar enheten i drift för första gången. Där finns även originalet till försäkran om överensstämmelse: **www.leister.com/downloads**

cs Výstraha

Smrtelné nebezpečí: Při otevření přístroje dochází k ohrožení života, protože se zpřístupní díly pod napětím. Před otevřením přístroje vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Před uvedením do provozu zkontrolujte síťový kabel, zástrčku a prodlužovací kabel, zda nevykazují elektrické či mechanické poškození.

Připojte přístroje k **zásuvce s ochranným vodičem**. Jakékoliv přerušení ochranného vodiče, ať už v přístroji nebo mimo něj, je nebezpečné. Používejte výhradně prodlužovací kabel s ochranným vodičem.

Nebezpečí požáru a výbuchu: Nebezpečí požáru a výbuchu hrozí při nesprávném používání přístroje (např. při přehřátí materiálu), zejména v blízkosti hořlavých materiálů a výbušných plynů.

Nebezpečí popálení: Nedotýkejte se horké trubky topného tělesa a trysky pro topného klínu. Přístroj necháte vždy nejdříve vychladnout. Nikdy proud horkého vzduchu nesměrujte na osoby nebo zvířata.

Dodržujte platné národní předpisy pro nošení a zvedání břemen.

Nebezpečí vtažení: V důsledku rotace dochází k nebezpečí vtažení prstů, vlasů a oblečení (např. šály).

Zajištění proti pádu při práci v oblastech s rizikem pádu: Při svařování v oblasti s rizikem pádu (např. atika, poprsní zeď, okap) musí být přístroj upevněn na vázacím zařízení s vodorovnými vedením (např. lištové nebo lanové zajišťovací systémy) jako zádržné jištění proti pádu.

Nebezpečí sevření: Při zaklopení a vyklopení ventilátoru horkého vzduchu hrozí u sklopné mechaniky nebezpečí sevření.

dodatečně FUSION/WELDPLAST

Smrtelné nebezpečí: Nesmí se svařovat elektricky vodivý materiál (např. PE-EL).

Nebezpečí popálení: Nedotýkejte se holých kovových dílů a vystupující hmoty v horkém stavu. Přístroj necháte vždy nejdříve vychladnout. Proud horkého vzduchu a vystupující hmotu nikdy nesměrujte na osoby ani zvířata.

dodatečně VARIANT/VARIMAT/TAPEMAT SPRIEGEL

Přístroj se nesmí zvedat za přídavné závaží.

Caution

The **nominal voltage** specified on the device must match the **local supply voltage**. If the line voltage fails, then the main switch and the drive must be switched off.

If the device is being used on job sites, a **GFI protective switch** must be used to protect site personnel.

The device must be **supervised at all times during operation.** Excess heat can come into contact with flammable materials that are in proximity of tool. Device may be operated only by **trained specialists** or under their supervision. Children are not permitted to operate the device under any circumstances.

Protect the device from **moisture and wet conditions**.

Comply with national statutory requirements regarding occupational safety (securing personnel or devices).

When transporting the device and container by crane, use extreme caution.

Additional WELDPLAST S6

Wear hearing protection

Disposal

Electrical equipment, accessories and packaging should be recycled in an environmentally friendly way. Please observe national legal regulations when disposing of our products. **For EU countries:** Do not dispose of electrical equipment with household refuse.

EC Declaration of Conformity (for EU countries only)

Leister Technologies AG, Galileo-Strasse 10, 6056 Kaegiswil, Switzerland confirms that the product fulfills the requirements of the following EU Directives in the models that we have made available for purchase:

Directives: 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU

Harmonized Standards: EN ISO 12100, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 (Z_max), EN 61000-3-12, EN 62233, EN 60335-1, EN 60335-2-45, EN 50581

Bruno von Wyl, CTO — Christoph Baumgartner, GM

Read through the operating instructions before commissioning for the first time. Here you will find the original declaration of conformity: **www.leister.com/downloads**

nl Waarschuwing

Levensgevaar: bij het openen van het apparaat bestaat levensgevaar, omdat onder spanning staande delen vrij komen te liggen. Trek de netstekker uit de contactdoos, voordat u het apparaat opent. Controleer de netaansluitkabel, de stekker en de verlengkabel op elektrische en mechanische beschadiging, voordat u het apparaat in bedrijf stelt.

Sluit het apparaat op een **geaarde contactdoos** aan. Elke onderbreking in de aardleider, hetzij in het apparaat of erbuiten, is gevaarlijk. Gebruik uitsluitend verlengkabels die van een aarding zijn voorzien.

Gevaar voor brand en explosie: bij oneigenlijk gebruik van het apparaat (bijv. door oververhitting van het materiaal) en vooral vlak bij brandbare materialen en explosieve gassen bestaat gevaar voor brand en explosie.

Gevaar voor brandwonden: Raak de verwarmingselementbuis en het mondstuk resp. het wigvormige verwarmingselement niet aan als deze heet zijn. Laat het apparaat altijd eerst afkoelen. Richt de hete luchtstroom nooit op personen of dieren.

Neem de nationale voorschriften voor het dragen en tillen van lasten in acht.

Gevaar om naar binnen getrokken te worden: Door rotatie bestaat het gevaar dat vingers, haren en kledingstukken (zoals sjaals) naar binnen getrokken worden.

Valbeveiliging bij werkzaamheden in de zone met valgevaar: Bij het lassen in de zone met valgevaar (zoals attiek, borstwering en dakgoot) moet het apparaat als extra beveiliging tegen het vallen worden vastgemaakt aan een verankeringsvoorziening met horizontale geleidingen (zoals rail- of kabelbeveiligingssystemen).

Gevaar voor inklemming: Bij het in- en uitzwenken van de heteluchtblazer bestaat bij het kantelmechanisme gevaar voor inklemming.

Aanvulling voor FUSION/WELDPLAST

Levensgevaar: elektrisch geleidend materiaal (bijv. PE-EL) mag niet worden gelast.

Gevaar voor brandwonden: Raak blanke, metalen delen en de uittredende massa niet aan als ze heet zijn. Laat het apparaat altijd eerst afkoelen. Richt de hete luchtstraal en de uittredende massa niet op personen of dieren.

Aanvulling voor VARIANT/VARIMAT/TAPEMAT SPRIEGEL

Apparaat mag niet aan het extra gewicht worden opgetild.

it Avvertenza

Pericolo di morte: in caso di apertura dell'apparecchio esiste il pericolo di morte, perché vengono esposte delle parti sotto tensione. Prima di aprire l'apparecchio, estrarre la spina dalla presa di corrente. Prima della messa in servizio, verificare l'assenza di danni elettrici e meccanici al cavo di alimentazione, alla spina e alla prolunga.

Collegare l'apparecchio a una **presa di corrente provvista di messa a terra.** Eventuali interruzioni del conduttore di terra all'interno o all'esterno dell'apparecchio sono fonti di pericolo. Usare solo cavi di prolunga con messa a terra.

Pericolo di incendio ed esplosione: in caso di uso non conforme dell'apparecchio (ad es., surriscaldamento dei materiali), specialmente nelle vicinanze di materiali infiammabili e gas esplosivi, sussiste il pericolo di incendio ed esplosione.

Pericolo di ustioni: non toccare il tubo dell'elemento riscaldante e l'ugello o il cuneo riscaldante quando sono roventi. Prima lasciar sempre raffreddare l'apparecchio. Non dirigere mai il getto di aria calda verso persone o animali.

Attenersi alle norme nazionali in materia di trasporto e sollevamento di carichi.

Pericolo di intrappolamento: con la rotazione sussiste il pericolo di intrappolamento di dita, capelli e indumenti (ad es. sciarpe).

Protezione anticaduta in caso di lavori in aree con pericolo di caduta: per la saldatura in aree con pericolo di caduta (ad es. attico, parapetti, gronde) fissare l'apparecchio a un sistema di ancoraggio con guide orizzontali (ad es. sistemi di protezione a funi o a binario) come protezione ulteriore contro la caduta.

Pericolo di rimanere incastrati: durante la rotazione del soffiante dell'aria calda sussiste il pericolo di rimanere incastrati nel meccanismo di movimento del soffiante.

Specificatamente per FUSION/WELDPLAST

Pericolo di morte: non è consentito saldare materiale elettricamente conduttivo (ad es. PE-EL).

Pericolo di ustioni: non toccare le parti in metallo scoperte e la massa estrusa quando sono roventi. Lasciar raffreddare prima l'apparecchio. Non dirigere mai il getto di aria calda e la massa estrusa verso persone o animali.

Specificatamente per VARIANT/VARIMAT/TAPEMAT SPRIEGEL

L'apparecchio non deve essere sollevato prendendolo dal peso supplementare.

fr Avertissement

Danger de mort ; danger de mort en cas d'ouverture de l'appareil, en raison de l'exposition de pièces sous tension. Débrancher la fiche de la prise électrique avant d'ouvrir l'appareil. Avant la mise en service, contrôler le câble de connexion secteur et la fiche ainsi que la rallonge pour repérer tout dommage électrique ou mécanique.

Brancher l'appareil sur une **prise électrique avec conducteur de protection**. Toute interruption du conducteur de protection à l'intérieur ou à l'extérieur de l'appareil est dangereuse. Utiliser exclusivement des rallonges avec conducteur de protection.

Risque d'incendie et d'explosion : risque d'incendie et d'explosion en cas d'utilisation non conforme de l'appareil (p. ex. en cas de surchauffe du matériel) ainsi notamment qu'à proximité de matériaux inflammables et de gaz explosifs.

Risque de brûlures : ne pas toucher le tube de résistance ni la buse ou la panne chauffante lorsqu'ils sont chauds. Toujours laisser l'appareil refroidir dans un premier temps. Ne jamais diriger le flux d'air chaud sur des personnes ou des animaux.

Respectez les dispositions nationales relatives au port et au levage de charges.

Risque de happement : La rotation entraîne un risque de happement pour les doigts, les cheveux et les vêtements (par ex. écharpes).

Sécurité anti-chute lors de travaux dans une zone comportant un risque de chute : Lors du soudage dans une zone comportant un risque de chute (par ex. acrotère, parapet, corniche), l'appareil doit être fixé sur un moyen d'arrêt avec des guides horizontales (par ex. systèmes de sécurité à rail ou à câble) servant de sécurité de secours contre les chutes.

Risque de pincement : risque de pincement avec le mécanisme d'inclinaison lorsque la soufflerie à air chaud pivote vers l'intérieur et vers l'extérieur.

Complément pour FUSION/WELDPLAST

Danger de mort : ne pas souder les matériaux conducteurs d'électricité (en PE-EL p. ex.).

Risque de brûlures : ne pas toucher les pièces métalliques dénudées ou la masse extrudée lorsqu'elles sont encore chaudes. Laisser toujours l'appareil refroidir dans un premier temps. Ne jamais diriger le flux d'air chaud ou la masse extrudée sur des personnes ou des animaux.

Complément pour VARIANT/VARIMAT/TAPEMAT SPRIEGEL

Ne pas soulever l'appareil au niveau du poids supplémentaire.

da Advarsel

Livsfare: Åbning af apparatet er livsfarligt, fordi spændingsførende komponenter frilægges. Trækstekket ud af stikdåsen, før apparatet åbnes. Før ibrugtagning skal nettilslutningsledningen og stikket samt forlængerkablet kontrolleres for elektriske og mekaniske skader.

Tilslut apparatet til en stikdåse med jordleder. Enhver afbrydelse af jordlederen i eller uden for apparatet er farlig. Anvend kun forlængerkabler med jordleder.

Brand- og eksplosionsfare: Brand- og eksplosionsfare ved ukorrekt anvendelse af apparatet (f.eks. overophedning af materialer), især i nærheden af brændbare materialer og eksplosive gasser.

Fare for forbrændinger: Undlad at berøre varmelementrøret, dysen og varmekilen i varm tilstand. Lad altid apparatet afkøle først. Undlad at rette varmluftstrålen mod personer eller dyr.

Overhold de nationalt gældende forskrifter, når laster skal bæres eller hæves.

Fare for blive trukket ind: På grund af rotation er der fare for at fingre, hår og tøj kan blive trukket ind (f.eks. et halstørklæde).

Faldsikring ved arbejde i områder, hvor der er fare for fald: Ved svejsning i områder, hvor der er fare for, at man kan falde (f.eks. attika, brystning, tagskæg), skal apparatet som en ekstra sikring mod fald fikseres på en fastgørelsesanordning med horisontale skinner (f.eks. skinne- eller tovsikringssystemer).

Fare for klemning: Fare for klemning ved vippemekanismen når varmluftblæseren drejes ind og ud.

I forbindelse med FUSION/WELDPLAST

Livsfare: elektrisk ledende materiale (f.eks. PE-EL) må ikke svejses.

Fare for forbrændinger: Undlad at berøre blanke metaldele og udgående materialer, mens de er varme. Lad altid apparatet afkøle først. Undlad at rette varmluftstrålen og udgående materialer mod personer eller dyr.

I forbindelse med VARIANT/VARIMAT/TAPEMAT SPRIEGEL

Apparatet må ikke hæves ved ekstravægten.

Attenzione

La **tensione nominale** indicata sull'apparecchio deve corrispondere alla **tensione di rete** locale. In caso di interruzione della tensione di rete, disinserire l'interruttore principale e il motore (estrarre il soffiante di aria calda).

Se l'apparecchio viene usato in cantiere, per garantire la sicurezza del personale è **assolutamente necessario** un interruttore differenziale (salvavita).

L'apparecchio **deve essere utilizzato esclusivamente sotto sorveglianza**. Il calore disperso può raggiungere materiali infiammabili che si trovano al di fuori del campo visivo. L'utilizzo dell'apparecchio è consentito esclusivamente **a personale qualificato** o sotto la sorveglianza di quest'ultimo. È tassativamente vietato l'impiego da parte dei bambini.

Proteggere l'apparecchio **dall'umidità e da ambienti bagnati**.

Attenersi alle normative nazionali vigenti in materia di sicurezza sul lavoro (protezione delle persone e delle apparecchiature).

Non trasportare tramite gru l'apparecchio e il contenitore da trasporto.

Specificatamente per WELDPLAST S6

Utilizzare una protezione per l'udito

Smaltimento

Gli apparecchi elettrici, gli accessori e gli imballaggi devono essere riciclati nel rispetto dell'ambiente. **Solo per i Paesi UE:** non smaltire gli apparecchi elettrici insieme ai rifiuti domestici.

Dichiarazione di conformità CE (solo per i Paesi UE)

Leister Technologies AG, Galileo-Strasse 10, 6056 Kaegiswil/Svizzera confermi che il prodotto, nella versione da noi commercializzata, è conforme alle seguenti direttive UE:

Direttive: 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU

Norme armonizzate: EN ISO 12100, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 (Z_max), EN 61000-3-12, EN 62233, EN 60335-1, EN 60335-2-45, EN 50581

Bruno von Wyl, CTO — Christoph Baumgartner, GM

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima della prima messa in servizio. Qui troverete anche l'originale della dichiarazione di conformità: **www.leister.com/downloads**

Voorzichtig

De op het apparaat vermelde nominale spanning moet overeenkomen met de plaatselijke netspanning. Als de netspanning uitvalt, moeten de hoofdschakelaar en de aandrijving worden uitgeschakeld (hete-luchtblazer uitschuiven).

Als het apparaat op bouwplaatsen wordt gebruikt, moet ter bescherming van het aanwezige personeel absoluut een FI-veiligheidsschakelaar worden gebruikt.

Het apparaat mag uitsluitend onder toezicht worden gebruikt. Stralingswarmte kan brandbare materialen bereiken, ook als deze zich buiten het gezichtsveld bevinden. Het apparaat mag alleen door geschoolde vakmensen of onder hun toezicht in gebruik worden genomen. Gebruik door kinderen is strikt verboden.

Apparaat beschermen tegen vocht en natheid.

Neem bovendien de nationale, wettelijke voorschriften betreffende de arbeidsveiligheid in acht (ter bescherming van personen of apparaten).

Vervoer het apparaat en de transportbak niet met de kraan.

Aanvulling voor WELDPLAST S6

Gehoorbescherming dragen

Afvoer

Elektrische apparaten, accessoires en verpakkingen moeten op een milieuvriendelijke manier worden gerecycled. **Uitsluitend voor landen in de Europese Unie:** elektrische apparaten mogen niet via het huishoudelijk afval worden afgevoerd!

EG-conformiteitsverklaring (alleen voor landen in de Europese Unie)

Leister Technologies AG, Galileo-Strasse 10, 6056 Kaegiswil/Schweiz bevestigt dat het product in de door ons op de markt gebrachte uitvoering voldoet aan de vereisten in de volgende EU-richtlijnen.

Richtlijnen: 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU

Geharmoniseerde normen: EN ISO 12100, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 (Z_max), EN 61000-3-12, EN 62233, EN 60335-1, EN 60335-2-45, EN 50581

Bruno von Wyl, CTO — Christoph Baumgartner, GM

Lees de gebruikershandleiding voor de eerste inbedrijfstelling bestiet door. Daar vindt u ook het originel van de conformiteitsverklaring: **www.leister.com/downloads**

Forsigtig

Den **nominelle spænding** som er oppgitt på apparatet, må stemme overens med den **nominelle spænding** på stedet. Ved svikt i nettspenningen må hovedbryteren og driften slås av (kjør ut varmluftviften).

For bruk av apparat på byggeplasser er det **absolutt nødvendig** med en FI-sikkerhetsbryter som beskytter personalet som arbeider der.

Apparatet **skal bare betjenes under tilsyn.** Spillvarme kan nå brennbare materialer som befinner seg utenfor synsvidde. Apparatet skal kun brukes av **utdannede fagfolk** eller under oppsyn av disse. Det er forbudt å la barn bruke apparatet.

Apparatet **må beskyttes mot fuktighet og væte.**

Følg nasjonale lovfestede standarder for arbeidssikkerhet (sikring av personer eller apparater).

Apparat og transportbeholder må ikke transporteres med kranen.

Tillegg WELDPLAST S6

Bruk hørselvern

Kassering

Elektriske apparater, tilbehør og emballasje skal resirkuleres på en miljøvennlig måte. **Kun for EU-land:** Ikke kast elektriske apparater i husholdningsavfallet!

(EU-samsvarserklæring (kun for EU-land

Leister Technologies AG, Galileo-Strasse 10, 6056 Kaegiswil/Sveits bekrefter at dette produktet, i den utførelsen som er satt i bruk av oss, oppfyller kravene i følgende EU-direktiver.

Direktiver: 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU

Harmoniserte standarter: EN ISO 12100, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 (Z_max), EN 61000-3-12, EN 62233, EN 60335-1, EN 60335-2-45, EN 50581

Bruno von Wyl, CTO — Christoph Baumgartner, GM

Det er viktigt at du leser bruksanvisningen før du tar enheten i drift for første gangen. Der finns även originalet till försäkran om överensstämmelse: **www.leister.com/downloads**

pl Ostrzeżenie

Zagrożenie życia: Podczas otwierania urządzenia może dojść do zag

bg Предупреждение

Опасност за живота: При отваряне на уреда съществува опасност за живота. Тъй като се откриват проводящи напрежение части. Преди отваряне на уреда изваждайте мрежовия щепсел от контакта. Преди пускане в експлоатация проверявайте електрическия присъединителен проводник и щепсела, както и удължаващия кабел за електрическа и механична повреда.

Опасност от пожар и експлозия: Не разглобявайте уредите и не ги ремонтирайте на уреда (напр. при прегряване на материал), както и особено в близост до запалими материали и експлозивни газове, съществува опасност от пожар и експлозия.

Опасност от изгаряния: Не докосвайте тръбата на подгряващия елемент и дюзата, респ. нагряващата кана, когато са горещи. Винаги трябва оставяте уреда да се охлади. Никога не насочвайте струята горещ въздух към хора или животни.

Свържете уреда към **контакт със защитен проводник**. Всякакво скъсване на защитния проводник/клеф или извеждането на уреда е опасно. Използвайте само удължаващи кабели със защитен проводник.

Спазвайте националните разпоредби за носене и вдигане на товари.

Опасност от захващане: Поради вътрешното движение съществува опасност от захващане на пръсти, дрехи и/или части от облекло (напр. шарфове). **Защита от падане при работи в зоната с риск от падане:** При заваряване в зоната с риск от падане (напр. покриви, водостоки на тръби) уредът трябва да е фиксира към устройство за закрепване с хоризонтални водачи (напр. системи с релси или осигурителни въжета) като резервна защита срещу падане.

Опасност от притискане: При прибиране и изхвърляне на вентилатора за горещ въздух съществува опасност от притискане от наклонящите механизми.

дотълнително FUSION/WELDPLAST

Опасност за живота: Не се разрешава замарязването на електропроводим материал (напр. PE-EL).

Опасност от изгаряния: Не докосвайте отворени метални части и изпъкнала мяса от материал, когато са горещи. Винаги трябва оставяте уреда да се охлади. Никога не насочвайте струята горещ въздух и изпъкнала мяса от материал към хора или животни.

дотълнително VARIANT/VARIMAT/TAPEMAT SPRIEGEL

Уредът не трябва да се повдига от допълнителната тежест.

Повишено внимание

Посоченото на уреда **номинално напрежение** трябва да съвпада с **електрическото напрежение** на мястото. При срив на електрическото напрежение тръбата да се изключат главните прекъсвачи и задължително отворете/извадете електрическия проводник и щепсела, както и удължаващия кабел за електрическа и механична повреда.

При употреба на уреда на строителни обекти **задължително се изисква** наличие на предпазен прекъсвач срещу утечен ток (FI прекъсвач) с цел защита на потребителя при експлоатация.

Уредът **трябва да се използва само под надзор.** Отнадъ на топлина може да достигне до запалими материали, които се намират извън обхвата на пряка видимост. Уредът трябва да се използва само от **обучени специалисти** или под техен надзор. Уредът не е предназначен за деца и хора с увреждания.

Пазете уреда **от влага.**

Съблюдавайте националните закони за разпоредби за безопасни условия на труд (безопасност на хора или съоръжения).

Не транспортирайте уреда и транспортната кутия с гореща!

дотълнително WELDPLAST S6

Използвайте защита за слуха

Изхвърляне

Електрически уреди, аксесоари и опаковки трябва да се предават за оползотворяване по съобразен с околната среда начин. **Само за държави — членки на ЕС:** Не изхвърляйте електрически уреди заедно с битовите отпадъци!

ЕО Декларация за съответствие (Само за държави — членки на ЕО Кадегіswil/Switzerland 6056 ,10 Leister Technologies AG, Galileo-Strasse Швейцария, удостоверява, че този продукт, в съответствие от нас на пазара модел, отговаря на изискванията на посочените по-долу директиви на ЕС:

Директиви: 2006/42/ЕС, 2014/30/ЕС, 2014/35/ЕС, 2011/65/ЕС
Хармонизирани стандарти: EN ISO 12100, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 (Z_max), EN 61000-3-12, EN 62233, EN 60335-1, EN 60335-2-45, EN 50581

Bruno von Wyl, CTO — Christoph Baumgartner, GM

Моля, преди първото пускане в експлоатация задължително прочетете ръководството за експлоатация. Там ще намерите и оригинала на декларацията за съответствие:
www.leister.com/downloads

hr Upozorenje

Opasnost po život: Pri otvaranju uređaja postoji opasnost za život jer su izloženi dijelovi pod naponom. Prije otvaranja uređaja izvucite mrežni utikač iz utičnice. Prije puštanja u rad provjerite ima li električnih i mehaničkih oštećenja na mrežnom priključnom vodu, utikaču i produžnom kabelu.

Uređaj priključite na **utičnicu sa zaštitnim vodičem**. Svaki prekid zaštitnog vodiča u uređaju ili izvan njega je opasan. Upotrebljavajte isključivo produžne kabele sa zaštitnim vodičem.

Opasnost od požara i eksplozije: U slučaju nepravilne uporabe uređaja (npr. uslijed pregrijavanja materijala) te posebno u blizini zapaljivih materijala i eksplozivnih plinova postoji opasnost od požara i eksplozije.

Opasnost od opeklina: Cijev grijućeg elementa i mlaznicu, odnosno kliu za grijanje nemojte dodirivati dok su vrući. Uvijek pustite da se uređaj najprije ohladi. Mlaz vrućeg zraka nikada nemojte usmjeravati prema ljudima ili životinjama.

Pridržavajte se nacionalnih zakonskih propisa o sigurnosti na radu (zaštita ljudi ili uređaja).

Uređaj i transportni spremnik nemojte transportirati dizalicom.

dodatno WELDPLAST S6

Koristite zaštitu sluha

Zbrinjavanje

Električne uređaje, pribor i ambalažu uvijek treba odnijeti na ekološko oporabu. **Samo za zdravе EU:** Električne uređaje nemojte bacati u kućni otpad!

Izjava o sukladnosti EC (samo za države EU)
Leister Technologies AG, Galileo-Strasse 10, 6056 Kaegiswil/Switzerland, potvrđuje da ovaj proizvod u izvedbi koju smo stavili u promet ispunjava zahtjeve sljedećih Direktiva EU:

Direktive: 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU
Usklađeni standardi: EN ISO 12100, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 (Z_max), EN 61000-3-12, EN 62233, EN 60335-1, EN 60335-2-45, EN 50581

Bruno von Wyl, CTO — Christoph Baumgartner, GM

Prije prvog puštanja u rad obvezno pročitajte upute za uporabu. Tamo ćete pronaći i izvornik izjave o sukladnosti:
www.leister.com/downloads

sr Upozorenje

Opasnost po život: Prilikom otvaranja uređaja postoji opasnost po život, jer su slobodni delovi koji provode napon. Pre otvaranja uređaja izvucite mrežni utikač iz utičnice. Pre puštanja u rad proverite da li ima napona u mrežnom priključnom vodu, utikaču, kao i produžnom kablu.

Opasnost od požara i eksplozije: Pri nestručnoj upotrebi uređaja (npr. usled pregrevanja materijala), kao i u blizini zapaljivih materijala i eksplozivnih gasova, postoji opasnost od požara i eksplozije.

Opasnost od opekotina: Nemojte dodirivati cev grejnog elementa, mlaznicu odnosno klin za varenje ako su zagrejani. Ostavite uređaj da se ohladi. Nikada nemojte usmeravati mlaz vrelog vazduha na ljude ili životinje.

Priključite uređaj na **utičnicu sa zaštitnim vodom**. Opisani je svaki prekid na zaštitnom vodu ispod ili izvan uređaja. Koristite isključivo produžni kabl sa zaštitnim vodom.

Obratite pažnju na nacionalne propise koji se odnose na nošenje i podizanje tereta.

Opasnost od uvlačenja: Usled rotacije postoji opasnost od uvlačenja prstiju, kose i delova odeće (npr. šala).

Zaštita od pada prilikom radova na deловima na kojima postoji opasnost od pada: Prilikom zavarivanja u području gde postoji opasnost od pada (ćitke, balustrade, štrehe) uređaj može da se fiksira na pričvrsnim elementima sa horizontalnim vodicama (npr. sistemima šina ili sigurnosnim šinama) radi zaštite od padanja.

Opasnost od priključenja: Prilikom uvlačenja i izvlačenja ventilatora vrelog vazduha postoji opasnost od zaglavljivanja mehaničkih zakretnih delova.

dodatno FUSION/WELDPLAST

Opasnost po život: Elektroprovodljivi materijal (npr. PE-EL) ne sme da se vari.

Opasnost od opekotina: Nemojte dodirivati gole metalne delove i vrelu masu koja izlazi. Ovek ostavite uređaj da se ohladi. Nikada nemojte usmeravati mlaz vrelog vazduha ili masu koja izlazi na ljude ili životinje.

dodatno VARIANT/VARIMAT/TAPEMAT SPRIEGEL

Uređaj se ne smije podizati za dodatni uteg.

et Hoiatus

Eluoht: Seadme avamine on elektripinget juhtivate osade tõttu elluohtlik. Tõmmake võrgupistik enne seadme avamist pistikupesast välja. Kontrollige enne käikuvõtmist võrguühendusjuhet ja pistikuid ning pikenduskaablit kahjustuste ja mehaanilise kahjustuste suhtes.

Ühendage seade **kaitsejuhiga pistikupesasse.** Igasugune kaitsejuhi katkestamine seadmes või selleist väljaspool on ellujäämisohtlik. Seadme kaitsejuhiga pikendusjuhet.

Tule- ja plahvatusoht: Seadme asjatundmatul kasutamisel (nt materjali ülekuumenemisel) ning põlemisvõimeliste materjalide ja plahvatusohtlike gaaside läheduses esineb tule- ja plahvatusoht.

Põletusoht: Ärge puudutage soojenduselemendi toru ega otsakuid või kõllu nende kuumates olekus. Laske seadmel alati enne maha jahtuda. Ärge suunake kuumaõhujuga inimeste ega loomade poole.

Raskuste kandmisel ja tõstmisel ärgige riiklikke eeskirju.

Sissetõmbeoht: Pöörlemise tõttu esineb sõrmede, juuste ja riideesemete (nt sallide) sisetõmbeoht.

Kukkumiskaitse kukkumisohuga piirkondades töötamisel: Kukkumisohuga piirkondades (nt eend, rinnatis, katuseräästas) keevitamisel tuleb seade kukkumise vastu kindlustada. Fikseerides selle horisontaalsete juhikutega haakeseadise (nt siini- või treisterkindlustussüsteemid) kõlge.

Kinniklimlasme oht: Kuumaõhupuhuri kallutamisel on kinniklimlasme oht kallutusmehhanismi vahele.

Täiendavalt FUSION/WELDPLAST

Eluoht: Ekstrit juhtivat materjali (nt PE-EL) ei tohi keevitada.

Põletusoht: Ärge puudutage haljaid metallisi ja väljuvaid masse kuumas seisundis. Laske seadmel alati enne maha jahtuda. Ärge kunagi suunake kuumaõhujuga ega väljuvat mässi inimestele ega loomadele.

Täiendavalt VARIANT/VARIMAT/TAPEMAT SPRIEGEL

Seadet ei tohi tõsta koos lisaraskusega.

Ettevaatust

Seadmel kirjas olev **nimiingje** peab vastama kohapealsele **nimiingjele**. Elektrivõrgestuse korral peab pealuilli ja ajami välja lülitama (kaumaõhupuhur).

Seadme kasutamiseks ehitusplatsidel on seal töötava personali kaitseks **tungivalt nõutav** FI-kaitselüliti.

Seadet **tohib kaitsta vaid järelvalve all.** Heitsõjus võib sattuda süttivaid materjaliidele, mis on nõgemisulatusest väljaspool. Seadet tohivad kasutada vaid **väljaõppega spetsialistid** või teised isikud nende järelevalve all. Lastele on seadme igasugune kasutamine keelatud.

Ärge puudutage soojenduselemente ja otsakuid ega otsakuid või kõllu nende kuumates olekus. Laske seadmel alati enne maha jahtuda. Ärge suunake kuumaõhujuga inimeste ega loomade poole.

Nõuetekohane kasutamine: Seadme ei tohi kasutada muudel eesmärkidel kui nõuetekohasel kasutamisel ja ettenähtud kasutusviisil. Ettenähtud kasutusviisi kuulub ka kõik selle juhendi järgimine ja ohutusnõuete täitmine.

Ärge kasutage seadet niiskuse ja märja eest.

Järgige riiklikke töökaitse alaseid eeskirju (inimeste ja seadmete ohutus).

Ärge transportige seadet ega transportimisümbriseid kraana abil.

Täiendavalt WELDPLAST S6

Kasutage kuulmiskaitsevahendeid

Utiliseerimine

Elektriseadmed, tarvikud ja pakendid tuleb kasuks kõlgonnasäästlikult ringlussevõtuta. **Ainult riikidele:** Palun ärge visake elektriseadmed ometi prügi hulka!

EC vastavusdeklaratsioon (ainult ELi riikides)
Leister Technologies AG, Galileo-Strasse 10, 6056 Kaegiswil/Sveitsi kinnitab, et tipode vastab meie poolt ringlusse toodud teadusele järgimisele EL-direktiivide nõuetele:

Direktiivid: 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU
Ühtlustatud standardid: EN ISO 12100, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 (Z_max), EN 61000-3-12, EN 62233, EN 60335-1, EN 60335-2-45, EN 50581

Bruno von Wyl, CTO — Christoph Baumgartner, GM

Palun lugege käsitsusjuhend enne esmakordset kaikuvõrtmist tingimata läbi. Sit leiate ka vastavusdeklaratsiooni originaali:
www.leister.com/downloads

lt Įspėjimas

Pavojus gyvybei: Atidarius prietaisą kyla pavojus jo gyvybei, nes nuo įtampinių dalių turiamasi apsaugai. Prieš atidarydami prietaisą iš lizdo ištraukite maitinimo tinklo kištuką. Prieš įmdamiesi eksploatuoti patikrinkite, ar maitinimo laidas, kištukas bei ilginamasis kabelis žiūrint galimiems saugos reikalavimus ir ar jis nėra pažeistas mechaniniu poveikiu.

Prietaisą įjunkite **laidininku apsaugotą elektros lizdą.** Jeigu apsaugnins laidininkas būtų atjungiamas prietaiso viduje arba išorėje, tada gresty pavojus. Naudokite tik tuos ilginimo laidus, kuriuose yra apsaugnins laidininkas.

Gaisro ir sprogimo pavojus: Prietaisą naudojant ne pagal paskirtį (pvz., perkaitinus medžiagą arba taip pat tos atveju, jeigu prietaisas naudojamas šalia degių medžiagų ir sprogstamųjų dujų, kyla gaisro ir sprogimo pavojus.

Nudegimo pavojus: Nelieskite įkaitusio kaitinimo elemento vamzdžio arba kaitinimo pleišto. Visada palaukite, kol prietaisas atvės. Nenukreipkite karštojo oro srauto į žmones ar gyvūnus.

Vykdykite nacionaliniuose teisės aktuose nustatytus krovinių kėlimo ir nešimo reikalavimus.

Ištraukimo pavojus: Sukamasis judesys kelia ištraukimo pavojų, nes gali būti įtraukiami pirštai, plaukai ir apgaubos elementai (pvz., šalikai).

Apsauga nuo kritimo, jeigu darbai atliekami zonoje, kurioje gresia pavojus nukristi: Jeigu suvinamta zonoje, kurioje gresia pavojus nukristi (arf atiko, parapeto, latako), naudojant horizontalias kreipiamąsias (pvz., bėgelėmis arba saugos virvėmis sistemas) įrenginys turi būti pritvirtinamas prie inkaravimo priemonės, kad jis nenukristų.

Suspaudimo pavojus: Įtraukiant arba išstumiant karšto oro srautą pakreipimo mechanizmas kelia suspaudimo pavojų.

papildomai FUSION/WELDPLAST

Pavojus gyvybei: Elektrai laidžių medžiagų (pvz., PE-EL) virinti neleidžiama.

Nudegimo pavojus: Nelieskite neapsaugotų ir įkaitusių metalinių dalių ir įkaitusios išleidžiamos masės. Visada palaukite, kol prietaisas atvės. Nenukreipkite karšto oro srauto ir įštekančios masės į žmones ar gyvūnus.

papildomai VARIANT/VARIMAT/TAPEMAT SPRIEGEL

Įrenginio neleidžiama kelti su papildomu svoriu.

th คำแจ้งเตือน

อันตรายถึงแก่ชีวิต: หากเปิดอุปกรณ์ จะมีอันตรายถึงแก่ชีวิตเพราะชิ้นส่วนที่กระแสไฟไหลผ่านจะถูกเปิดออก ก่อนเปิดอุปกรณ์ ให้ดึงปลั๊กออกจากเต้าเสียบ จะต้องตรวจสอบสายไฟและปลั๊ก ว่ามีสายไฟหรือปลั๊กชำรุดหรือไม่ ก่อนใช้งานเครื่องพ่นไอร้อนกับสายไฟ ให้ตรวจสอบว่าไม่มีเครื่องมือกลไฟฟ้าและไม่มีชิ้นส่วนที่ไม่ได้ป้องกันไฟ ว่ามีสายไฟหรือปลั๊กชำรุดหรือไม่ ก่อนใช้งานกับ **เต้าเสียบด้วยกันดับดิน** การต่อกับเต้าเสียบต้องป้องกันไฟทั้งทางด้านหรือภายนอกอุปกรณ์ไม่ใช้สายต่อที่ชำรุด ไม่สายเคเปิลต่อพ่วงที่การต่อดินด้วยกันไม่ทำงาน

อันตรายจากไฟไหม้และการระเบิด: จะเปิดอุปกรณ์ จากไฟไหม้และการระเบิดได้ ในช่วงการใช้งานอุปกรณ์ ไม่ถูกต้อง ซึ่งอาจเกิดจากการใช้งานเกินขีดจำกัดของอุปกรณ์ เช่น โดยการใช้ความร้อนสูงเกินเวลาที่กำหนด โดยเฉพาะอย่างยิ่งกับวัสดุที่ติดไฟได้และติดไฟง่ายระเบิดได้

อันตรายด้านการลุกไหม้: ห้ามสูบบุหรี่ หรือใช้ไฟเปิดบริเวณที่ใช้งานอุปกรณ์ จะต้องมีไฟฉุกเฉินติดตั้งอยู่ภายในเขตใช้งานโดยตรงหรือติดตั้งไว้ล่วงหน้า

ปฏิบัติตามระเบียบข้อบังคับภายในประเทศเกี่ยวกับการขนส่งหรือการยกระวางบรรทุก

อันตรายจากการลุกไหม้: ยึดตรวจสอบการลุกไหม้ทั้งสิ้นก่อนใช้งานอุปกรณ์ ผมและขนต้องเล็มก่อนใช้งานอุปกรณ์ ห้ามใช้งานอุปกรณ์ในสภาพที่ชำรุดบกพร่อง

ปล่อยให้เกิดความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำ: ในการเชื่อมในบริเวณที่ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำ (เช่น แผงกั้น เสมา ชายคา) จะต้องยึดติดอุปกรณ์ด้วยอีกสำหรับยกที่ติดตั้งอุปกรณ์ที่ยาวเลื่อนบนตามแนวนอน (ตัวอย่างเช่น ระบบรางหรือระบบเชือกรัง) เพื่อเป็นตัวป้องกันส่วนงานไม่ให้พลิกคว่ำ

อันตรายจากการติดขัด: เมื่อมีการแก้วงเครื่องเป่าลมร้อนเข้าและออก จะเป็นอันตรายจะเกิดการติดขัดในระบบกลไกการเอียง

ปฏิบัติตามระเบียบข้อบังคับภายในประเทศ

อันตรายถึงแก่ชีวิต: ห้ามทำการเปิดอุปกรณ์ (เช่น PE-EL)

อันตรายต่อการลุกไหม้: ห้ามแตะต้องชิ้นส่วนโลหะเปลือยและบริเวณที่ปล่อยออกมาเมื่อร้อนอยู่ จะต้องทิ้งให้อุปกรณ์เย็นก่อน ห้ามหันไอร้อนและอากาศร้อนไปยังตัวบุคคลหรือสัตว์เลี้ยงโดยตร